

Nghị định Bổ sung về Kế hoạch Quản lý Phơi nhiễm COVID-19 ở các trường từ Mẫu giáo đến lớp 12: Quản lý các Đợt bùng phát COVID-19

Những thay đổi Gần đây – Những thay đổi được tô màu vàng trong toàn bộ tài liệu.

Ngày 25 tháng 01, năm 2021: Cập nhật để định rõ thông tin về những trường hợp có khả năng phơi nhiễm phải luôn được báo mật khi thông báo về những trường hợp này, để phản ánh các yêu cầu sửa đổi về việc sử dụng khăn che mặt và tấm che mặt, để làm rõ chi tiết liên quan đến việc kiểm tra sàng lọc khi đến nơi, để cập nhật các yêu cầu về việc thông báo và loại trừ, và để yêu cầu đóng cửa tạm thời các trường từ K-12 đang có đợt bùng phát dịch COVID-19. Ngoài ra, có một liên kết đến trang Hướng dẫn Tổng hợp về COVID-19 dành cho các trường từ K-12 cũng đã được bổ sung.

Sự ứng phó có mục tiêu của cơ quan y tế công cộng nhằm kiểm soát phơi nhiễm COVID-19 ở cấp độ cộng đồng có thể giúp tối đa hóa tác động tổng thể của sự ứng phó với COVID-19 của Sở Y tế Công cộng (DPH) của quận Los Angeles.

Các trường Tiểu học và Trung học phục vụ học sinh từ Mẫu giáo đến lớp 12 (các trường từ K-12) là những đối tác trong cộng đồng đáng tin cậy. Các trường từ K-12 đang trải qua các đợt bùng phát COVID-19 có thể giúp DPH cải thiện tính kịp thời và tác động của hành động ứng phó của Sở Y tế Công cộng bằng cách thực hiện các biện pháp kiểm soát bùng phát ổ dịch nhằm giúp kiểm soát đợt bùng phát và ngăn chặn sự lây lan rộng thêm của COVID-19.

Các hoạt động giáo dục do các Trường K-12 cung cấp phải được thực hiện tuân theo mọi quy định về việc mở cửa lại trường học an toàn được nêu chi tiết trong các [Nghị định thư Mở cửa trở lại cho các trường từ K-12](#) của DPH. [Kế hoạch Quản lý Phơi nhiễm COVID-19 ở các trường từ K-12](#) của DPH nêu ra các bước khuyến cáo và bắt buộc bổ sung để quản lý phơi nhiễm đối với 1, 2 và 3 ca nhiễm COVID-19 hoặc nhiều hơn tại các trường từ K-12. Thêm vào đó, nếu một trường học đang trải qua đợt bùng phát COVID-19, thì trường đó phải thực hiện các biện pháp được ghi rõ trong Tài liệu Bổ sung này. Tài liệu Bổ sung này bao gồm các hoạt động cốt lõi được khuyến nghị nhằm để ngăn chặn sự lây lan rộng thêm của COVID-19. Các biện pháp bổ sung có thể được khuyến nghị hoặc bắt buộc đối với các trường đang trải qua các đợt bùng phát dịch.

Một đợt bùng phát được định nghĩa là: Có ít nhất 3 trường hợp được xác nhận dương tính sau xét nghiệm dù có triệu chứng hoặc không có triệu chứng của COVID-19 trong vòng 14 ngày trong một nhóm* có các thành viên nào có liên đới về dịch, thì không ở chung một hộ gia đình, và không phải là liên hệ mật thiết của nhau ngoài khuôn viên trường. *Các nhóm cùng trường bao gồm những người có cùng thành viên trong trường (ví dụ: chung lớp học, tham gia chung sự kiện của trường, hoạt động ngoại khóa của trường, lớp học thuật, đội thể thao, câu lạc bộ, phương tiện giao thông). Những liên đới với dịch phải là những người nhiễm bệnh phải có mặt tại một vài điểm trong cùng một bối cảnh trong cùng khoảng thời gian trong khi có khả năng lây bệnh.

Tài liệu này có thể được cập nhật khi có thêm thông tin và nguồn thông tin bổ sung. Xin hãy thường xuyên truy cập trang web về COVID-19 của Sở Y tế Công cộng tại <http://ph.lacounty.gov/media/Coronavirus> để xem thông tin cập nhật của tài liệu này và các nguồn lực liên quan.

Biện pháp Quản lý Bùng phát dịch tại các trường từ K-12

Nếu có một đợt bùng phát COVID-19 tại một trường từ K-12, Đội Ứng phó trong Phạm vi Dịch bùng phát của DPH sẽ phối hợp với Nhà trường để triển khai và thực hiện một kế hoạch ứng phó với đợt bùng phát. Một Điều tra viên khi Dịch bùng phát sẽ được đặc trách như người liên lạc với Nhà trường và cung cấp hướng dẫn, hỗ trợ kỹ thuật và các nguồn lực để hỗ trợ Nhà trường thực hiện các biện pháp sau đây và bất kỳ biện pháp ứng phó với đợt bùng phát nào khác được khuyến nghị. Những biện pháp này có thể giúp ngăn chặn đợt bùng phát và bảo vệ học sinh, giáo viên và nhân

viên khỏi COVID-19.

Lập Kế hoạch Ứng phó với Đợt bùng phát

- Yêu cầu:** Trường học phải chỉ định một Lực lượng Đặc nhiệm Tuân hành trong COVID-19 để chịu trách nhiệm thiết lập và thực thi tất cả các nghị định an toàn về COVID-19 và cam đoan rằng nhân viên và học sinh được giáo dục về COVID-19.
- Yêu cầu:** Nhà trường phải chỉ định một Viên chức Tuân hành trong COVID-19 để đóng vai trò là người liên lạc với Sở Y tế Công cộng (DPH) cho đến khi Nhà trường được thông báo rằng đợt bùng phát đã kết thúc.

Đóng cửa Tạm thời (các) tụ điểm của trong trường đối với công chúng

Yêu cầu: Nếu có đợt bùng phát xảy ra tại (các) tụ điểm, thì mọi hoạt động trực tiếp tại (các) tụ điểm, ngoại trừ Hoạt động Cơ bản Tối thiểu, đều phải dừng lại vào cuối ngày làm việc và (các) tụ điểm phải đóng cửa đối với công chúng trong 14 ngày kể từ ngày bắt đầu đợt bùng phát tại (các) tụ điểm, chiếu theo quyết định của Sở Y tế Công cộng. Trong thời gian đó, học sinh, giáo viên, nhân viên hoặc công chúng không được phép đến (các) tụ điểm, ngoại trừ nhân viên hoặc những người khác được yêu cầu phải có mặt để tiến hành vệ sinh và khử trùng (các) tụ điểm theo yêu cầu và để duy trì Hoạt động Cơ bản Tối thiểu, là những hoạt động cơ bản cần thiết để:

- Duy trì và bảo vệ trang thiết bị và cơ sở vật chất của trường
- Đảm bảo sự an toàn, an ninh và vệ sinh của trường
- Hạch toán tiền lương, phúc lợi cho nhân viên và các hoạt động quản lý có liên quan
- Đảm bảo nhân viên có thể làm việc từ xa và Nhà trường có thể cung cấp các dịch vụ giáo dục từ xa cho học sinh
- Chuẩn bị và phân phát bữa ăn miễn phí và giá rẻ cho những học sinh hội đủ điều kiện, chỉ cho phép hình thức lấy mang đi
- Tiếp tay với các viên chức của Sở Y tế Công cộng trong việc điều tra về đợt bùng phát dịch
- Sự thực thi đòi hỏi những sửa đổi về kiểm soát nhiễm bệnh

Nhà trường phải hủy bỏ tất cả các lớp học và hoạt động của trường mà đòi hỏi cần có sự hiện diện của học sinh, giáo viên, nhân viên và/hoặc công chúng tại (các) tụ điểm trong 14 ngày kể từ ngày bắt đầu đợt bùng phát tại (các) tụ điểm, được quyết định bởi Sở Y tế Công cộng. Các lớp học và hoạt động của trường bao gồm nhưng không giới hạn ở giờ học lý thuyết, ngoại khóa, thể thao (bao gồm cả những môn thể thao dành cho thanh thiếu niên), dịch vụ chăm sóc ban ngày cho trẻ em trong độ tuổi đi học, cắm trại và các hoạt động cộng đồng được tổ chức trước, trong và sau giờ học thông thường trong khuôn viên trường hoặc tại các địa điểm ngoài khuôn viên trường. Trường có thể tiếp tục tiến hành các Hoạt động Cơ bản Tối thiểu và các hoạt động truy cập từ xa bao gồm lớp học trực tuyến, hội thảo qua Web, hội thảo từ xa và hội nghị truyền hình mà không đòi hỏi học sinh phải có mặt tại (các) tụ điểm hoặc bất kỳ nhóm học nào khác.

Xác định Ca nhiễm và Người tiếp xúc gần trong COVID-19

- Yêu cầu:** Nhà trường phải nộp cho Điều tra viên khi Dịch bùng phát của DPH, là người được đặc trách cho trường học, các Bảng Danh sách sau đây trong vòng 24 giờ và các bản cập nhật như được hướng dẫn:
 - Bảng Danh sách Ca nhiễm cung cấp thông tin về tất cả những cá nhân đã được xác định là trường hợp nhiễm COVID-19 (như được định nghĩa bởi DPH) tại (các) tụ điểm trong trường. **Lưu ý:** Bảng danh sách phải bao gồm các ca nhiễm COVID-19 trong số nhân viên và trẻ em đã có mặt tại (các) tụ điểm trong trường tại bất kỳ thời điểm nào trong vòng 14 ngày trước khi phát bệnh.
 - Bảng Danh sách những Người có Khả năng Phơi nhiễm cung cấp thông tin về tất cả những cá nhân có khả năng đã tiếp xúc với các trường hợp nhiễm COVID-19 (Người có tiếp xúc gần, như được định nghĩa bởi DPH) tại (các) tụ điểm trong trường.

Nếu các bảng Danh sách không thể được nộp trong thời hạn quy định, Nhà trường phải liên lạc ngay với Điều tra viên khi Dịch bùng phát của DPH về kế hoạch nộp khẩn cấp các danh sách. Trường học phải gửi thông tin này qua [Bảng Danh sách Ca nhiễm và Người Tiếp tiếp xúc gần trong COVID-19 trong ngành Giáo dục](#). Một trường hợp ngoại lệ có thể cho phép đối với việc sử dụng bảng danh sách do trường lập ra nếu tất cả các yêu tố dữ liệu được liệt kê theo yêu cầu và được phê chuẩn cho sử dụng bởi Đội Ứng phó trong Phạm vi Dịch bùng phát của DPH.

Thông Báo và Loại Trừ

Yêu cầu: Nhà trường phải chỉ thị cho các ca nhiễm COVID-19 rằng họ phải tuân thủ [Lệnh Cách ly Khẩn cấp](#) và [Hướng dẫn Cách ly tại Nhà khi mắc phải COVID-19](#) của Sở Y tế Công cộng Quận Los Angeles.

Yêu cầu: Nhà trường phải thông báo cho tất cả những người được xác định là có tiếp xúc gần với một trường hợp nhiễm COVID-19 về khả năng họ phơi nhiễm COVID-19 tại (các) tụ điểm của trường và hướng dẫn họ tuân thủ [Lệnh Kiểm dịch Khẩn cấp](#) và [Hướng dẫn Cách ly tại Nhà khi mắc phải COVID-19](#) của Sở Y tế Công cộng Quận Los Angeles. **Khi thông báo cho những người bị phơi nhiễm, các biện pháp thi hành phải được cân trọng nhằm giữ bảo mật thông tin của người bị phơi nhiễm.**

Mẫu của thư Thông báo Phơi nhiễm tại Trường học có sẵn tại: [Mẫu của Thư thông báo về COVID-19 dành cho Cơ sở Giáo dục](#). Thông báo về việc phơi nhiễm nên bao gồm những thông tin sau:

- Học sinh và nhân viên có tiếp xúc với trường hợp nhiễm bệnh nên được xét nghiệm COVID-19, cho dù họ có các triệu chứng hay không và thông báo cho Trường kết quả xét nghiệm. Kết quả thu được từ xét nghiệm sẽ quyết định mức độ lây lan của bệnh tại trường học và làm cơ sở cho các biện pháp kiểm soát tiếp theo. Các nguồn lực về xét nghiệm gồm có: Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe Nhân viên hoặc Dịch vụ Sức khỏe Nghề nghiệp, Trung tâm Chăm sóc Sức khỏe Học sinh, Bảo hiểm Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe Cá nhân và các Địa điểm Xét nghiệm trong Cộng đồng: covid19.lacounty.gov/testing. Những cá nhân cần sự hỗ trợ tìm bác sĩ của dịch vụ y tế có thể gọi cho đường dây Thông tin quận LA 2-1-1 làm việc 24/7.
- Những học sinh và nhân viên bị phơi nhiễm nên kiểm dịch trong **10** ngày kể từ ngày tiếp xúc lần cuối với trường hợp nhiễm bệnh trong khi có khả năng lây nhiễm, ngay cả khi họ nhận được kết quả xét nghiệm âm tính trong thời gian kiểm dịch. **Nếu họ vẫn không biểu hiện triệu chứng, họ có thể ngừng kiểm dịch sau Ngày thứ 10 nhưng vẫn phải tiếp tục theo dõi sức khỏe của họ và tuân thủ nghiêm ngặt các biện pháp phòng ngừa COVID-19 cho đến Ngày thứ 14.** Lưu ý: Một người có kết quả xét nghiệm âm tính sau đó có thể phát bệnh, có hoặc không có triệu chứng, nếu được xét nghiệm trong thời gian ủ bệnh (tức là khoảng thời gian từ khi phơi nhiễm đến khi phát bệnh). Vui lòng xem [Hướng dẫn Kiểm dịch Tại nhà khi mắc phải COVID-19](#).
- Khi thích hợp DPH **cũng** sẽ liên hệ trực tiếp với các trường hợp nhiễm bệnh và học sinh và nhân viên bị phơi nhiễm thông qua Chương trình Điều tra Ca nhiễm và Người có Tiếp xúc của DPH để thu thập thêm thông tin và ban hành [Lệnh Cách ly Khẩn cấp](#) hoặc [Lệnh Kiểm dịch Khẩn cấp](#) của Sở Y tế Công cộng Quận Los Angeles.

Yêu cầu: Nhà trường sẽ quyết định xem liệu có cần thông báo bổ sung để báo cho cộng đồng trường học rộng hơn về việc phơi nhiễm tại trường và những biện pháp đề phòng được thực hiện để ngăn ngừa sự lây lan của COVID-19 hay không. Mẫu thư thông báo có sẵn tại [Mẫu của Thư thông báo về COVID-19 dành cho Cơ sở Giáo dục](#). Nếu không biết danh tính của những người có tiếp xúc gần hoặc không thể liên lạc được với những người có tiếp xúc gần, Nhà trường phải làm việc với DPH để khai triển và công bố một thông báo. Số lượng và địa điểm bùng phát cũng sẽ được đăng công khai mà không phải nêu mã định danh cá nhân trên [trang web của DPH](#) cho đến khi đợt bùng phát được giải quyết.

Yêu cầu: Nhà trường phải tách từng ca nhiễm và người tiếp xúc gần với các ca nhiễm khỏi việc học tập, nhận các dịch vụ hoặc tham gia vào bất kỳ hoạt động nào tại (các) tụ điểm của trường cho đến khi họ đáp ứng được các tiêu chí để không còn phải [tự cách ly](#) hoặc [tự kiểm dịch](#).

Yêu cầu: Nhà trường phải làm việc với DPH để triển khai một kế hoạch **nhằm tạo điều kiện thuận lợi** cho việc xét nghiệm chẩn đoán đối với những cá nhân bị phơi nhiễm tại (các) tụ điểm của Trường và gửi tiến cử đến các nơi tin cậy sẵn có để xét nghiệm (ví dụ: Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe Nhân viên/Nghề nghiệp, Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe Học sinh, nhà cung cấp dịch vụ chăm

sức khỏe cá nhân, dịch vụ xét nghiệm thương mại và/hoặc địa điểm xét nghiệm cộng đồng, nơi nào có áp dụng: covid19.lacounty.gov/testing).

- ☑ **Yêu cầu:** Nhà trường phải báo cáo cho Điều tra viên của DPH đã được chỉ định cho trường học trong mọi ca nhiễm COVID-19 mới cũng như mọi trường hợp nhập viện và tử vong xảy ra trong số những ca nhiễm bệnh và người có tiếp trong Đợt bùng phát dịch.

Các biện pháp Kiểm soát Bổ sung trong Đợt bùng phát

- ☑ **Yêu cầu:** Nhà trường phải tuân thủ hướng dẫn làm sạch và khử trùng của Cơ Quan Y Tế Công Cộng, bao gồm việc cung cấp vệ sinh và khử trùng kỹ lưỡng thiết bị, môi trường giáo dục/làm việc và các bề mặt và đồ vật thường xuyên được chạm vào sau khi có thể có tiếp xúc với COVID-19 và tăng cường vệ sinh và khử trùng thường xuyên bằng chất làm sạch đã được chuẩn y, theo tiêu chuẩn trong [danh sách "N" của Cơ quan Bảo vệ Môi sinh \(EPA\)](#), theo hướng dẫn của sản phẩm. Khi không có chất khử trùng được phê duyệt bởi EPA, có thể sử dụng chất khử trùng thay thế (ví dụ: hòa 1/3 cốc thuốc tẩy vào 1 gallon nước hoặc các dung dịch còn 70%). Không pha thuốc tẩy hoặc các sản phẩm vệ sinh và sản phẩm khử trùng khác với nhau bởi sẽ gây ra khí độc mà có thể rất nguy hiểm khi hít thở.
- ☑ **Yêu cầu:** Nhà trường phải cung cấp miễn phí cho tất cả nhân viên, những người có tiếp xúc với học sinh, khách hàng, công chúng hoặc các nhân viên khác tại (các) tụ điểm của trường, một khăn vải che mặt để đeo tại (các) tụ điểm trừ khi không được khuyến nghị vì lý do tuổi tác hoặc các tình trạng bệnh lý hoặc nhận thức tiềm ẩn. Trường học cũng phải cung cấp **tấm che mặt để đeo bên ngoài khăn che mặt** cho mọi nhân viên chăm sóc trẻ em bị bệnh hoặc tiếp xúc gần với bất kỳ trẻ nào có tình trạng sức khỏe không cho phép trẻ sử dụng khăn che mặt.
- ☑ **Yêu cầu:** Trường học phải tuân thủ các khuyến cáo về kiểm soát nguồn lây nhiễm được mô tả trong [Hướng dẫn về việc Che Mặt](#) và [Nghị định thư Mở Cửa trở lại cho các Trường từ K-12](#). Để giải quyết việc lây nhiễm khi không có triệu chứng và trước khi có triệu chứng, nhà Trường phải yêu cầu tất cả các cá nhân ra vào và ở tại (các) tụ điểm, bao gồm cả trẻ em từ 2 tuổi trở lên, phải đeo khăn che mặt phủ cả mũi và miệng khi vào và khi ở tại các khu vực chung, lối đi lại hoặc nơi mọi người có thể tụ tập, trừ khi không được khuyến nghị vì lý do tuổi tác hoặc tình trạng bệnh lý hoặc nhận thức tiềm ẩn. Nhân viên phải luôn đeo khăn che mặt trừ khi làm việc một mình trong văn phòng riêng đóng kín cửa hoặc khi ăn uống. Bất kỳ cá nhân nào được miễn đeo khăn che mặt do tình trạng sức khỏe hoặc nhận thức đều phải đeo một thiết bị bảo hộ thay thế, như tấm che mặt có rèm che ở mép dưới (tốt nhất là loại có rèm ôm vừa khít dưới cằm), miễn là điều kiện cho phép. Trẻ em từ 2 đến 8 tuổi nên sử dụng khăn che mặt với sự giám sát của người lớn để đảm bảo trẻ có thể thở an toàn và tránh bị nghẹn hoặc ngạt thở.
- ☑ **Yêu cầu:** Trường học phải thực thi tất cả các biện pháp duy trì khoảng cách xã hội (vật lý) trong quy định hiện hành của quận Los Angeles được ghi trong [Nghị định thư về Cách ly trong Xã hội](#) và các [Nghị định thư Mở Cửa trở lại cho các Trường từ K-12](#). Điều này đề cập đến việc triệt để tuân thủ cách ly xã hội (vật lý) trong trường hợp không cần đeo khăn che mặt (ví dụ: khi ăn hoặc uống).
- ☑ **Yêu cầu:** Trường học phải tiến hành Kiểm tra Sàng lọc tại Cổng vào, theo bảng Hướng Dẫn dẫn Kiểm tra Sàng [lọc tại Cổng vào](#) và [Nghị Định Thư Mở Cửa Lại Cho Các Trường K-12](#) của DPH. Cách kiểm tra phải bao gồm các câu hỏi liên quan đến [các triệu chứng có tính phù hợp với khả năng nhiễm COVID-19](#) và [các triệu chứng khác mà cá nhân đó có thể đang trải qua](#) và liệu cá nhân có tiếp xúc với một ca nhiễm COVID-19 trong 14 ngày qua hay không. Kiểm tra nhiệt độ cũng nên được tiến hành trước khi cá nhân vào tụ điểm. Những kiểm tra này có thể được thực hiện từ xa [thông qua một ứng dụng trực tuyến hoặc phương pháp khác có thể xác minh](#) hoặc trực tiếp khi cá nhân đến nơi. Nhà trường phải tuân thủ theo hướng dẫn của DPH về [Các Triệu chứng và Sàng lọc Phơi nhiễm Học sinh](#) để quyết định các bước lộ trình nào áp dụng cho những trẻ em có triệu chứng và những trẻ có tiếp xúc với một trẻ có khả năng bị nhiễm bệnh. Khách đến trường học và nhân viên người lớn có các triệu chứng của COVID-19 hoặc những người có kết quả kiểm tra sàng lọc dương tính thì không thể bước vào trường, [chiều theo quy định của DPH trong bảng Hướng dẫn Kiểm tra Sàng lọc tại Cổng vào](#). Những học sinh có kết quả sàng lọc dương tính với các triệu chứng mà phù hợp với khả năng nhiễm COVID-19 nên được cung cấp khẩu trang y tế và được đưa tới một nơi cách ly được chuẩn bị trước, nơi mà họ có thể nán lại [trong khi chờ quyết định loại trừ và](#) các sắp xếp để cho họ được về

nhà, **khí được chỉ định**. Nhân viên của Dịch vụ Y tế Khẩn cấp đáp ứng nhu cầu y tế khẩn cấp được miễn kiểm tra.

- Yêu cầu:** Nghiêm cấm khách đến (các) tụ điểm của Trường, **ngoại trừ những người phụ trách cung cấp các dịch vụ và/hoặc hỗ trợ cần thiết cho nhiệm vụ và/hoặc hoạt động của Trường**. Nhân viên Thực thi Pháp luật (Cảnh sát trường và Cảnh sát), Nhân viên Cứu hỏa, Nhân viên Y tế, Nhân viên Cấp cứu hoặc nhân viên làm việc cho các cơ quan chính phủ, những người đang ứng phó, làm việc hoặc thanh tra trường học có thể vào (các) tụ điểm.
- Yêu cầu:** Trường học phải ngừng tất cả các hoạt động nhóm trực tiếp không cần thiết tại (các) tụ điểm trong thời gian bùng phát dịch.

Để có thêm nguồn thông tin về COVID-19 cho các trường từ K-12, vui lòng truy cập: <http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/reopening-la.htm#k12> và <http://ph.lacounty.gov/acd/ncorona2019/EducationToolkit/TK12>